

Інструкція з експлуатації

Мобільні навантажувальні рампи AUSBAU



Зміст

Передмова.....	3
1. Призначення обладнання	4
2. Технічні характеристики.....	4
3. Комплект поставки	4
4. Загальне уявлення стосовно продукту та його влаштування	4
5. Опис роботи гідравлічної станції	5
6. Транспортування виробу	6
7. Правила зберігання.....	6
8. Інтенсивність використання рампи.....	6
9. Запобіжні заходи при експлуатації рампи.....	7
10. Правила експлуатації.....	7
11. Порядок переміщення мобільної рампи.....	8
12. Технічне обслуговування	9
Технічне обслуговування рампи.....	9
Технічне обслуговування гідравлічної системи	9
13. Догляд.....	10
Щомісячний догляд	10
Щорічний догляд	10
Догляд фарбуванням	10
Інший догляд	10
14. Типові несправності та їх усунення	11
Додаток 1. Схема роботи при розвантаженні/навантаженні.....	12

Передмова

Шановні клієнти,

Ми вдячні Вам за покупку мобільних навантажувальних рамп AUSBAU. Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед використанням. Експлуатація рамп повинна відбуватись відповідно до вимог інструкції, а також інших нормативних актів, що регламентують вимоги до безпеки праці.

Ми будемо вдячні за будь-які поради та рекомендації, щоб зробити наше обладнання ще кращим та ефективнішим!

«ЮАІНДАСТРІ», виробник складського обладнання AUSBAU

1. Призначення обладнання

Мобільні навантажувальні рампи - спеціальне допоміжне обладнання, яке використовується разом з вилковим навантажувачем або гідравлічним візком для завантаження та розвантаження товарів. За допомогою мобільної рампи AUSBAU вилковий навантажувач може здійснювати операції по завантаженню/розвантаженню згрупованих вантажів в середині вантажівки/вагону, заїжджаючи в нього безпосередньо з поверхні землі. Вона допомагає підприємству помітно економити трудові ресурси, підвищує ефективність, прискорює вантажообіг, показуючи загальний економічний ефект.

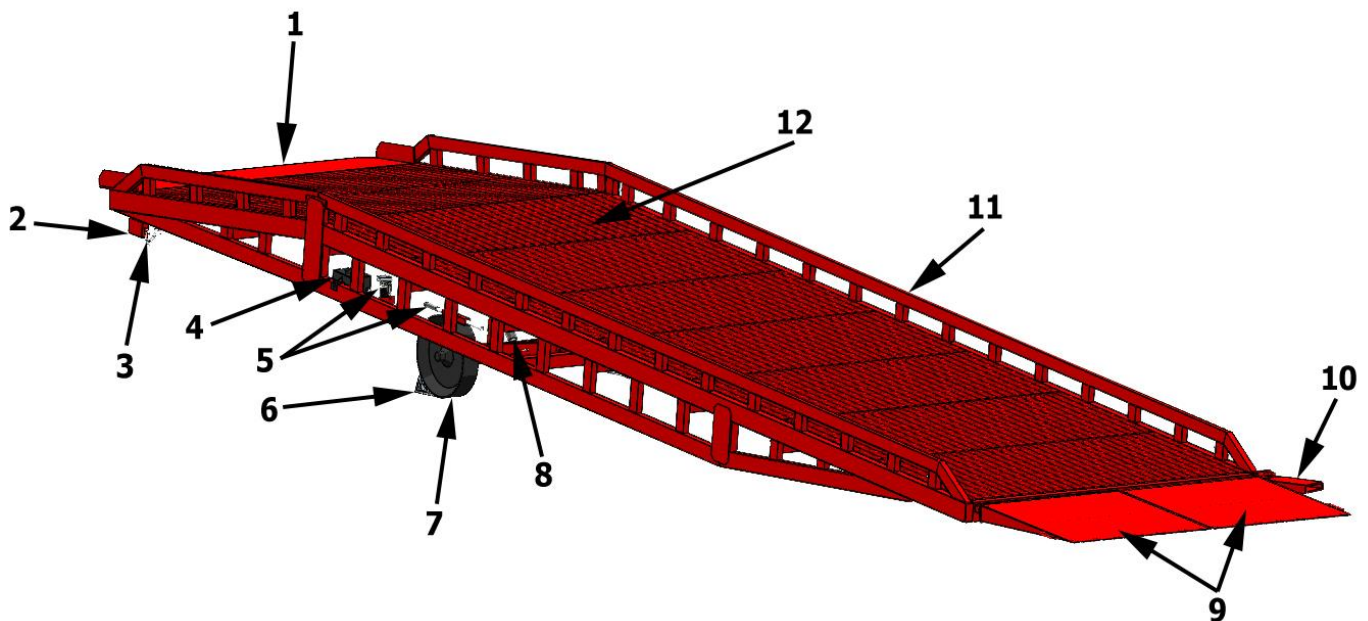
2. Технічні характеристики

Див. сертифікат якості виробу/контракт.

3. Комплект поставки

1. Рампа мобільна.
2. Інструкція з експлуатації.
3. Документи з якості.

4. Загальне уявлення стосовно продукту та його влаштування



- | | | | |
|---|------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Потужна з'єднувальна апарель | 7 | Колеса |
| 2 | Фіксатор ланцюга | 8 | Гідравлічні циліндри |
| 3 | Ланцюг з гаком | 9 | Лопаті |
| 4 | Бак для мастила | 10 | Зчіпка для переміщення рампи |
| 5 | Насос з ручкою | 11 | Бокова огорожа |
| 6 | Противідкатний упор(гальмо) | 12 | Проїжджа частина |

Навантажувальна рампа складається з двох несучих зварних боковин, містків в'їзду (лопастей), апарелі, проїжджої частини, гідравлічної та колісної груп.

В'їзд на рампу виготовлено з лопаті з покриттям із рифленого листа та встановленими зі зворотного боку ребрами жорсткості.

В середню та верхні частини рампи встановлено настили, що забезпечують максимальне сполучення коліс вантажівки з покриттям та вільний стік води.

Апарель виготовлена з товстого сталевого листа.

Всі права захищені. Жодна з частин цієї інструкції не може бути використана в будь-якій формі та будь-якими засобами без письмового дозволу власника авторських прав.

В центральній частині конструкції встановлена гідравлічна група, що забезпечує підйом та опускання рампи. Гідравлічна група складається з гідравлічної станції (містить ручний насос, клапан струму мастила та бак для мастила) та двох гідравлічних циліндрів (односторонньої дії з поверненням у вихідне положення під дією власної ваги рампи).

Для переміщення рампи в її нижній частині, між підйомними містками в'їзду або збоку, встановлено поворотне зчеплення для однієї «вили» навантажувача.

В верхній горизонтальній частині рампи закріплені ланцюги з карабінами (гаками) для фіксації рампи з кузовом автомобіля. Посередині рампи, з обох боків розміщено стоянкові гальма («противідкатні гальма») для фіксації коліс рампи при завантаженні/розвантаженні.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію виробу без попереднього інформування.



Якщо ви придбали рампу з додатковими опціями 2SL, 2SL3SW, HR, TC та/або EHP, запитайте у виробника додаток до цієї інструкції. Експлуатація рампи без ознайомлення з необхідними додатками заборонена.



Регульовані опорні ноги 2SL виконують запобіжну функцію на випадок раптового від'їзду вантажівки та розриву ланцюгів. При проїзді навантажувача по рампі, категорично заборонено опирати рампу на опорні ноги.

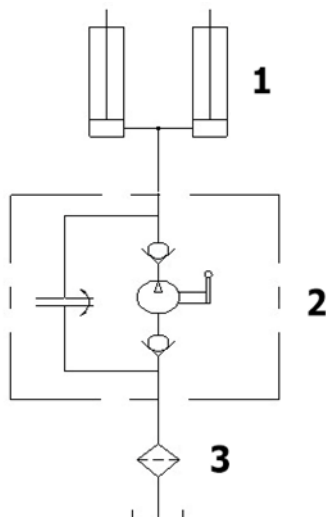
5. Опис роботи гідравлічної станції

Ручний гідравлічний насос перекачує під тиском мастило із бака в гідроциліндри, таким чином піднімається «тіло» рампи. Коли рампа опускається (не швидше 5-8 мм/сек), гідравлічне мастило перетікає в резервуар через розділювальний клапан під контролем клапану обмеження швидкості та клапану регулювання потоку.

Рівень мастила повинен бути не менше 1/2 і не більше 3/4 об'єму бачка в повністю опущеному стані рампи. Необхідно перевірити рівень мастила перед початком роботи та долити за необхідності.

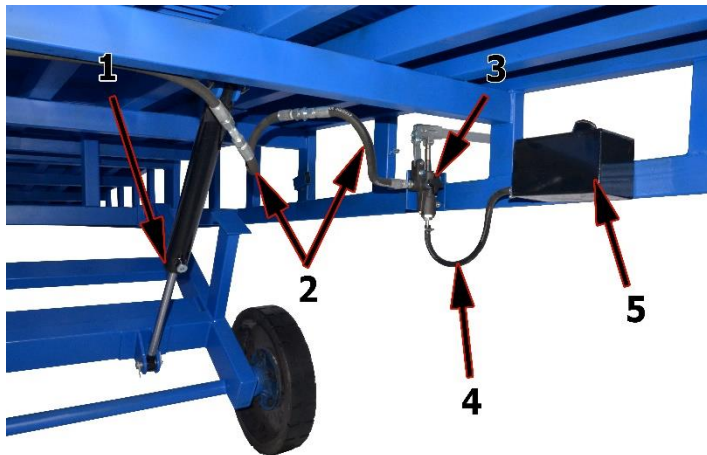


Гідравлічна група (гідроциліндри, рукава високого тиску, трійники, штуцери та насос) є витратними матеріалами та не входять в гарантійний перелік матеріалів, що замінюються по гарантії.



- 1 – Циліндри.
- 2 – Насос.
- 3 – Бак для мастила.

Дані за контурною рамкою тільки пояснюють принцип роботи гідравліки.



- 1 – Гідроциліндр.
- 2 – Рукава високого тиску.
- 3 – Вентиль перекриття для накачки.
- 4 – Шланг перетікання мастила.
- 5 – Бачок для мастила з горловиною.

В стані спокою (вентиль відкрито) мастило знаходиться в розширювальному бакові, всі елементи гідросистеми не під тиском. Рампа своєю вагою видавлює мастило в бачок для мастила з гідроциліндрів, через рукави високого тиску та насос. При закритті вентилі, зворотній відтік мастила з гідроциліндрів в бачок припиняється і насос, який приводиться в дію оператором, подає мастило під тиском в гідроциліндри. При відкритті вентилі (поступовому) буде знижуватись тиск в системі і мастило, під вагою рампи, через шланг подаватиметься знову в розподільний бачок. Швидкість опускання рампи не повинна перевищувати 5-8 мм/сек.



Не дозволяйте різкого відкриття вентилі на насосі, щоб уникнути різкого опускання, що може спричинити пошкодження механізму. Тиск варто стравлювати повільно (рекомендується спуск 5-8 мм/сек).

В гідравлічну систему залите міжсезонне мастило. За необхідності роботи при температурах 0 градусів за Цельсієм замініть мастило на відповідне температурному режиму.

6. Транспортування виробу

Транспортування виробу в упакованому вигляді може здійснюватися автомобільним, залізничним та морським транспортом згідно правил, які встановлено для вибраного виду транспорту.

Навантаження на транспорт, вивантаження, розміщення та кріплення на транспорті повинні здійснюватися шляхами, що забезпечують цілісність упаковки.

В комплекті з рампою йде банка з фарбою. Вона надійно запаковується та фіксується до рампи. При наявності подряпин, які виникають в процесі транспортування/вивантаження рампи, є можливість зафарбувати всі дефекти.

Дивись: Інструкція з розвантаження навантажувальної рампи.

7. Правила зберігання

1. Навантажувальна естакада повинна зберігатись в опущеному стані.
2. Щоб зробити використання рампи довшим та ефективнішим, ми рекомендуємо ставити рампу під накриття, щоб попередити попадання дощу та її покриття іржею.
3. Рампа не повинна стикатися з агресивними хімічними сполуками.

8. Інтенсивність використання рампи

Виріб призначено для роботи в режимі, при якому пропускна здатність однієї рампи не повинна перевищувати 160 тон вантажу, який провозиться щоденно. У випадку перевищення ліміту інтенсивності використання, виробник знімає з себе відповідальність по забезпеченню гарантійного та післягарантійного сервісного обслуговування обладнання.

9. Запобіжні заходи при експлуатації рампи

До роботи з рампою мобільною допускаються особи, які ознайомлені з даним посібником з експлуатації, які вивчили пристрій та порядок роботи, заходи безпеки, технічне обслуговування, характерні несправності та порядок їх усунення, правила зберігання, транспортування та експлуатації.

Перед початком роботи необхідно провести огляд загального стану рампи.

Допустиме навантаження – це сума ваги одночасно розміщених на рампі об'єктів при її опорі на інший транспортний засіб чи стаціонарну поверхню.



Забороняється користуватись рампою при наявності будь-яких несправностей.

Забороняється перевищувати максимально допустиме навантаження на рампу.

Забороняється перевищувати максимальну швидкість опускання рампи та максимальну швидкість навантажувача.

Забороняється заїзд на рампу без опори на кузов/вагон/склад.

1. Ніколи не перевищуйте максимальне навантаження (див. сертифікат якості на модель).
2. Перед початком кожної операції переконайтесь, що в робочій зоні немає людей.
3. Перевірте герметичність з'єднань, рівень мастила, загальний стан рампи.
4. Рампа може використовуватись тільки на рівних поверхнях. Не допускається використання рампи на нерівних та нетвердих поверхнях (камінь, ґрунти, м'який асфальт і т. д.)
5. Переконайтесь, що апарель надійно лежить на навантажувальній поверхні на глибині не менше 250 мм.
6. Не заїжджайте на рампу, якщо апарель не опирається на кузов/вагон/склад на 250 мм.
7. Негайно припиніть роботу з рампою, якщо апарель зміститься та ліквідуйте причину зміщення апарелі.
8. Переконайтесь, що рампа з'єднана з вантажівкою ланцюгами та карабінами (гаками).
9. Переконайтесь, що під колеса рампи встановлені противідкатні гальма.
10. Колеса використовуються тільки для переміщення рампи. Заїзд на рампу, яка опирається на колеса, категорично заборонено.
11. Не рухайте рампу в процесі опускання/підйому.
12. Не заїжджайте на рампу, якщо вентиль на гідравлічному насосі закрито.
13. Не допускаються різкі зупинки чи пробуксовки на рампі.
14. Забезпечте вільний хід циліндрів при безпосередньому використанні рампи.
15. Опорні ноги на рампі використовуються тільки для забезпечення безпеки, коли вантажівка випадково від'єднується від рампи. Використання рампи, яка стоїть на ногах, категорично заборонено.

10. Правила експлуатації

Перед початком експлуатації рампи

1. Візуально переконайтесь, що рампа знаходиться в правильному положенні для експлуатації.
2. Перевірте рівень мастила.
3. Підніміть рампу вище рівня підлоги кузова авто (на 50 мм вище), для цього закрийте вентиль на насосі та накачайте тиск використовуючи насос. Після досягнення необхідної висоти припиніть накачування тиску, рампа зупиниться на досягнутій висоті.
4. Відцентруйте кузов авто відносно рампи, акуратно підженіть автомобіль задом, слідкуйте щоб рампа та кузов авто розміщувались паралельно. Переконайтесь, що апарель заходить всередину навантажувальної поверхні кузова авто на глибину не менше ніж довжина апарелі мінус 50 мм.
5. Встановіть противідкатні упори (гальма) під колеса рампи (йдуть в комплекті з рампою) та під колеса автомобіля.
6. Відкрийте вентиль на насосі, дочекайтесь поки апарель повністю ляже на кузов автомобіля. Переконайтесь, що апарель лежить без перекосів.
7. Закріпіть ланцюги рампи на кузові автомобіля з допомогою карабінів (гаків).
8. Переконайтесь, що вентиль насосу відкритий при експлуатації рампи.

Під час завантаження-розвантаження рампа автоматично відслідковує рівень авто.



В'їзд навантажувача на рампу, апарель якої не опирається на кузов автомобіля – заборонений.

Гідравлічна система призначена тільки для підйому рампи.

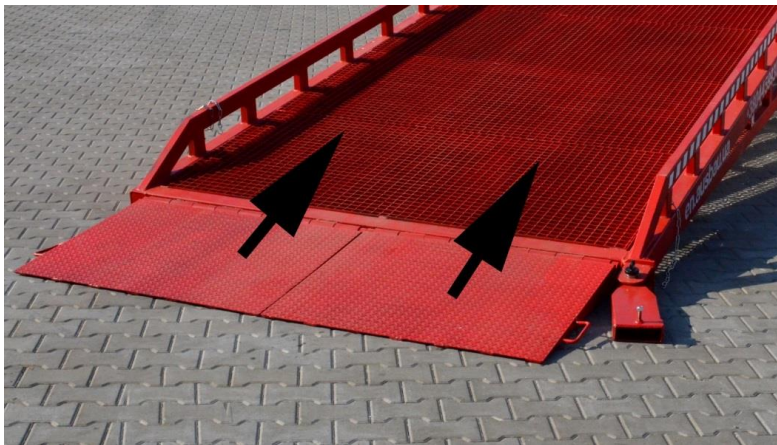
Використовувати рампу для підйому вантажу не можна.

Колісна група призначена тільки для переміщення рампи без вантажу.

На заїжджайте на рампу з закритим вентилям насосу.

Напрямок руху навантажувача

1. Навантажувач повинен рухатись суворо по підсилених частинах рампи (більш щільне розміщення нижніх опорних балок під проїжджою частиною).
2. Навантажувач не повинен заїжджати на крайні ліві та праві 100 мм проїжджої частини рампи.
3. Схема руху навантажувача (стрілками позначено смуги руху для коліс навантажувача).



В процесі експлуатації:

1. Апарель рампи залишається лежати на навантажувальній поверхні вантажівки (контейнера) на глибині не менше ніж довжина апарелі мінус 50 мм.
2. Гідросистема залишається доступною для відстежування рампою висоти опорного транспорту(ця висота коливається в залежності від навантаження на підвіску вантажівки).
3. Працювати вилковим навантажувачем варто обережно. Максимальна швидкість руху навантажувача не повинна перевищувати 4 км/год. Рух рампою, швидкість якого перевищує 4км/година може стати наслідком пошкодження покриття рампи, яке не входить в перелік гарантійних обов'язків.
4. Проїжджа частина транспорту (зовнішня сторона колії), який переміщується рампою, не повинна перевищувати 90% від внутрішньої ширини рампи (F), при цьому, відстань між огорожами та колесом транспорту не повинна бути менше ніж 5% від внутрішньої ширини рампи (F).



Рукава високого тиску, мастило, штуцери, гідроциліндри, насос, ПВЛ (проїжджа частина), решітковий настил, болти, саморізи, елементи кріплення, колеса є витратними матеріалами (матеріалами, що зношуються) та не замінюються за гарантією.

Після закінчення робіт:

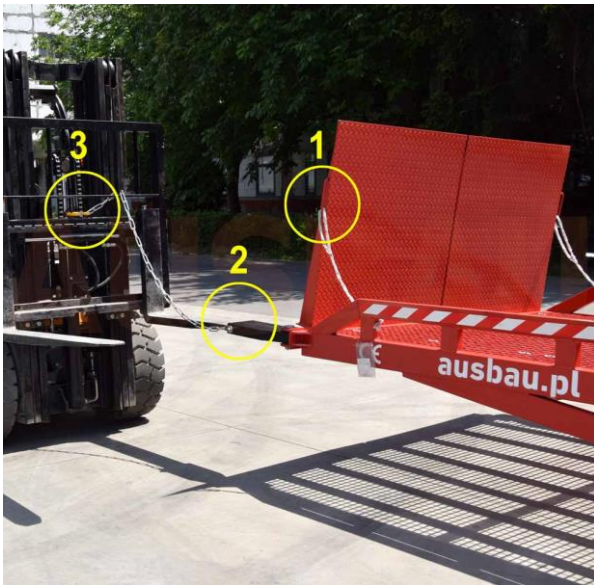
1. Від'єднайте ланцюги.
2. Підійміть рампу на 50 мм над кузовом автомобіля, для чого закрийте вентиль насосу та накачайте тиск в систему.
3. Відженіть автомобіль прямолінійно до виходу апарелі з кузова авто.
4. Опустіть рампу (5-8 мм/сек), плавним відкриттям вентиля.
5. Приберіть противідкатні гальма під колесами рампи.

11. Порядок переміщення мобільної рампи

Мобільна рампа переміщається за допомогою зчіпного пристрою та навантажувача. Детальний опис по монтажу зчіпного пристрою після вивантаження, див. в «Інструкції з розвантаження мобільної рампи».

Всі права захищені. Жодна з частин цієї інструкції не може бути використана в будь-якій формі та будь-якими засобами без письмового дозволу власника авторських прав.

Порядок транспортування:



1) Підняти лопасті в вертикальне положення. Зафіксувати лопасті за допомогою ланцюга з карабіном, з двох сторін.

2) Встановити вило навантажувача в зчпний пристрій.

3) Зафіксувати ланцюг пристрою до каретки навантажувача. Фіксація ланцюга повинна бути з натяжкою.



Максимальна швидкість переміщення рампи – 4 км/год.

12. Технічне обслуговування

Технічне обслуговування рампи

Періодичність технічного обслуговування рампи повинна встановлюватись відповідно до конкретних умов експлуатації.

При огляді рампи необхідно:

1. Перевірити стан з'єднань, наявність та стан мастила в рухомих частинах, рівень робочої рідини в бакові гідравлічного приводу, відсутність тріщин.

2. Перевірити роботу гідравлічної групи – відсутність протікання шлангів та ущільнюючих елементів гідравлічних циліндрів.

3. Заміну робочої рідини варто здійснювати один раз на 1000 годин роботи, але не рідше одного разу на рік.

4. Необхідність заміни ущільнюючих елементів гідросистеми визначається при здійсненні ремонтних робіт.

Якість роботи та строк служби виробу залежать від профілактичного технічного обслуговування та умов експлуатації виробу. Своєчасне змазування, фарбування, заміна витратних матеріалів та інший догляд надають гарантію багаторічної та безвідмовної служби обладнання.

Технічне обслуговування гідравлічної системи

Рампа доставляється замовнику з робочою рідиною – гідравлічним мастилом.

При низьких температурах експлуатації (зимовий період) робоча рідина стає дуже густою та повинна мати стабільний індекс в'язкості для низьких температур.

Гідравлічне мастило для рампи, яка використовується всередині холодильних складів або в кліматичних зонах з низькими температурами (нижче 0 градусів), повинно мати властивості, які необхідні виробу для використання в даному діапазоні температур.

В якості робочої рідини не варто змішувати мастила різних типів, оскільки вони можуть мати різний ступінь спротиву утворення іржі та різні строки зберігання.

Перевірку рівня гідравлічної рідини варто проводити на рідше двох разів на місяць.

Рівень робочої рідини: при заповненій системі та знаходженні рампи в нижньому (стоянковому) положенні мастильний бак повинен бути заповнений мінімум на $1/2$, максимум $3/4$ об'єму.

Всі права захищені. Жодна з частин цієї інструкції не може бути використана в будь-якій формі та будь-якими засобами без письмового дозволу власника авторських прав.

13. Догляд

Щомісячний догляд

1. При огляді перевірити стан з'єднань на наявність зносу та пошкоджень.
2. Перевірити рівень та якість мастила в бакові. Рівень мастила – при заповненій системі та знаходженні рампи в нижньому положенні. Бак для мастила повинен бути заповнений на 3/4. Якщо мастило брудне, містить домішки або воду, його належить замінити.
3. Перевірити роботу гідравлічної групи на наявність/відсутність протікання шлангів та ущільнюючих елементів гідравлічних циліндрів. При необхідності замінити ущільнюючі матеріали гідросистеми.

Щорічний догляд

Виконати повну заміну мастила.

Порядок операцій:

1. Злити старе мастило, з гідросистеми в бак.
2. Відкрутити шланг, що під'єднується до баку від гідравлічного насосу.
3. Зняти кронштейн фіксації баку.
4. Зняти маслобак та злити мастило.
5. Після цього встановити бак на рампу – в зворотньому порядку пунктів 2-4.
6. Залити нове мастило. Необхідна кількість – не менше 3 літрів.

Догляд фарбуванням

1. Якщо рампа знаходиться під відкритим небом (відсутній захист від дощу та інших атмосферних опадів), її необхідно фарбувати кожні 6 місяців, таким чином подовжуючи строк служби обладнання.
2. Якщо рампа накрита чимось для запобігання контакту з атмосферними опадами, фарбування варто проводити щороку.
3. При появі іржі прочистіть пошкоджені місця та нанесіть фарбу. Тип фарби запитуйте у постачальника.

Інший догляд

При наявності пошкоджень металу або зварювальних швів, підваріть їх зварювальними швами.

14. Типові несправності та їх усунення

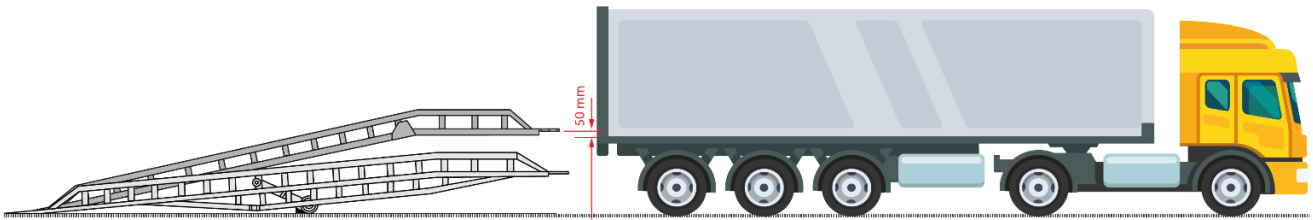
Назва несправності. Зовнішні ознаки та додаткові ознаки	Можлива причина	Метод усунення
Рампа не підіймається	Протікання гідравлічного насосу	Перевірте клапан розміщення, прочистіть його, якщо наявні будь-які забруднення на поверхні чи зовні
	На рампі лежить вантаж	Приберіть вантаж
	Завоздушена система через малу кількість масла	Долейте мастило в бачок, закрийте кран на насосі, підніміть максимально рампу. Відкрийте вентиль на насосі, опустіть рампу в вихідне положення.
	Відкритий вентиль на насосі	Закрийте вентиль для підйому рампи
Швидкість підйому занадто повільна	Рідина протікає зі шлангів штуцерів або циліндрів	Знайдіть місце витікання. Замініть шланги або циліндри
	Протікання гідравлічного насосу	Зворотній клапан насосу засмічений. Зверніться до постачальника.
Рампа не піднімається	Низький рівень мастила в бакові	Долейте мастило згідно рекомендацій постачальника
Рампа піднімається, але не тримає висоту	Протікання гідравлічного насосу	Зворотній клапан насосу засмічений. Зверніться до постачальника.
	Рідина протікає зі шлангів, штуцерів або циліндрів	Знайдіть місце витікання. Замініть шланги або циліндри.
Колеса в рампі роз'їжджаються	Рампа несла навантаження без опори на транспорт	Не гарантійний випадок. Заміна колісної опори і/або осі з маточинами (ступицями)/колесами. Зверніться до постачальника
Грюкіт, шум від рампи	Болтове з'єднання на решітковому настилу – послаблене.	Затягніть болти на решітковому настилі.

Якщо у вас залишилися питання, зателефонуйте або напишіть нам:

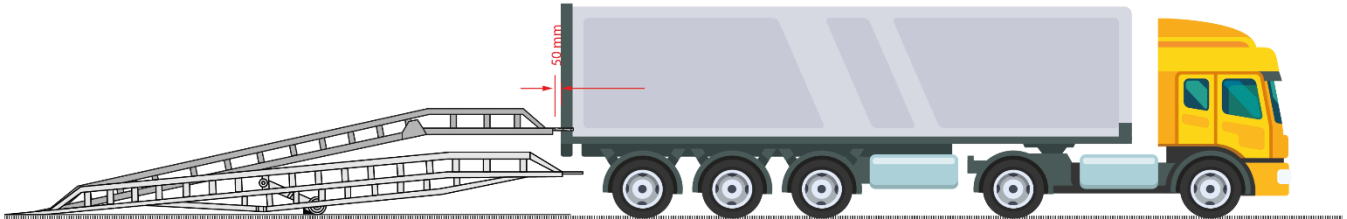
Тел: +38 044 599 30 15
 +49 302 555 98 68
 +48 22 390 64 43
 +421 23 333 10 75
 +40 37 170 02 36
 +420 23 409 21 33
 +370 5 214 10 33
 +36 1 800 16 67
 +31 970 102 808 98

E-mail: mail@av-exim.com

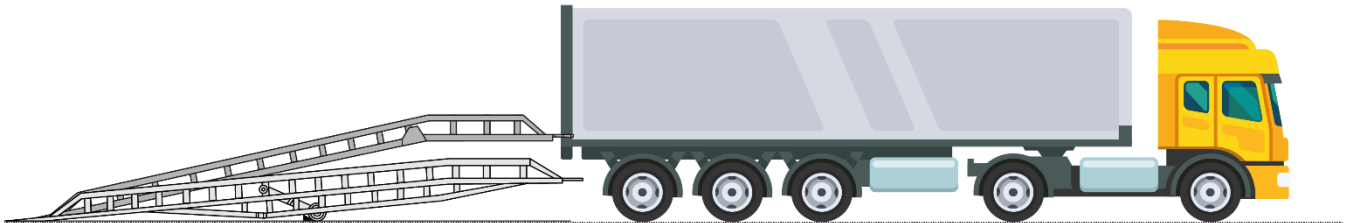
Додаток 1. Схема роботи при розвантаженні/навантаженні



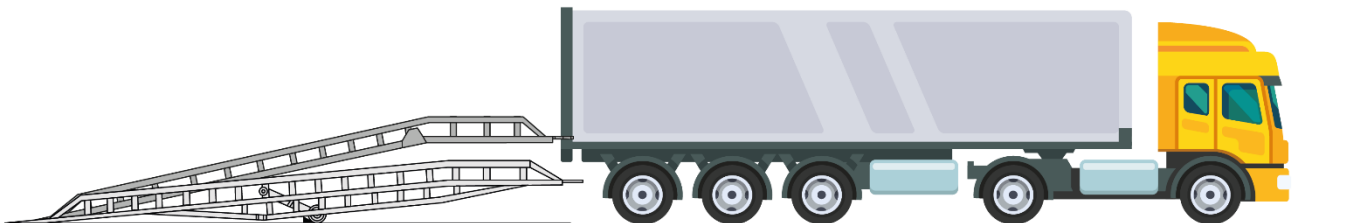
Встановіть висоту рампи на рівень +50 мм від рівня дна вантажівки (контейнера)



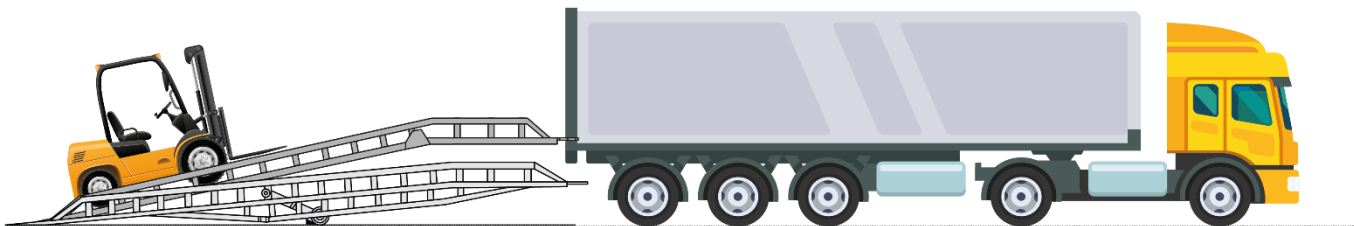
Відстань між фермою рампи та вантажівкою повинна бути 50 мм



Перевірте клапан гідравлічного насосу проти годинникової стрілки, так щоб з'єднувальний місток ліг на дно вантажівки або контейнеру



Міцно з'єднайте рампу з вантажівкою за допомогою з'єднувальних ланцюгів



Будь ласка, переконайтесь в нижченаведеному, перед початком роботи вилкового навантажувача:

1. З'єднувальний місток знаходиться всередині вантажівки.
2. Положення рампи зафіксовано за допомогою протівідкатного гальма.
3. Рампа з'єднана з вантажівкою за допомогою з'єднувальних ланцюгів.